

**C**ONOCIMIENTO  
EDUCATIVO

Instituto  
Superior de  
Formación del  
Profesorado

**ORIENTACIONES  
PARA EL DESARROLLO  
DEL CURRÍCULO  
INTEGRADO  
HISPANO-BRITÁNICO  
EN EDUCACIÓN  
INFANTIL**

**CONVENIO M.E.C./  
BRITISH COUNCIL**



MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN  
Y CIENCIA

**ORIENTACIONES PARA EL DESARROLLO  
DEL CURRÍCULO INTEGRADO  
HISPANO-BRITÁNICO  
EN EDUCACIÓN INFANTIL**

**CONVENIO M.E.C./ BRITISH COUNCIL**





MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA  
SECRETARÍA GENERAL DE EDUCACIÓN  
Instituto Superior de Formación del Profesorado

Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA  
Subdirección General de Información y Publicaciones

N.I.P.O.: 651-06-374-2

I.S.B.N.: 84-369-4362-7

Depósito Legal: M-45973-2006

Imprime: ESTILO ESTUGRAF IMPRESORES, S.L.

<http://publicaciones.administracion.es>

**Colección:** CONOCIMIENTO EDUCATIVO

**Serie:** Didáctica

**ORIENTACIONES PARA EL DESARROLLO  
DEL CURRÍCULO INTEGRADO  
HISPANO-BRITÁNICO  
EN EDUCACIÓN INFANTIL**

**CONVENIO M.E.C./ BRITISH COUNCIL**

El objetivo primordial de estas orientaciones pedagógicas es proporcionar unas pautas comunes para unificar los objetivos, contenidos y criterios de evaluación en los centros que participan en el proyecto.

Las orientaciones pedagógicas han sido elaboradas siguiendo las normas del Currículo Español actual para Educación Infantil. Cualquier cambio efectuado en este currículo oficial necesitará una revisión de las orientaciones para que se adapten a los nuevos desarrollos del mismo.

La introducción en español a las orientaciones pedagógicas no constituye una traducción completa del documento: su objetivo es dotar a los directores y profesores de los centros de un resumen de los objetivos principales, los contenidos y los niveles de consecución en la etapa de Educación Infantil.

**Autores:**

AGUDO, M<sup>a</sup> Teresa: CP Félix Rodríguez de la Fuente. Coslada (Madrid)

GONZÁLEZ, Rosa: CP José Bergamín. Boadilla del Monte (Madrid)

HILL, Esther: CP José Bergamín. Boadilla del Monte (Madrid)

JUSTO, M<sup>a</sup> Antonia: CP San Juan Bautista. Madrid

KELLY, Rachel: CP Julio Pinto Gómez. Tres Cantos (Madrid)

LOCKE, Margaret: CP Julio Pinto Gómez. Tres Cantos (Madrid)

MEDRANO, M<sup>a</sup> Pilar: Asesora Técnico Docente. Instituto Superior de Formación del Profesorado, M.E.C.

REILLY, Teresa: Bi-lingual Project Manager. British Council, Madrid

## ÍNDICE

Aspectos del Currículo.....	9
Curriculum Guidelines.....	27
Anexo 1: Topic Resources .....	73
Ediciones del Instituto Superior de Formación del Profesorado.....	81

## **ASPECTOS DEL CURRÍCULO**

## ÍNDICE DE MATERIAS

### 1. Introducción.

1.1.- Historia y objetivos del proyecto. ....	13
1.2.- Fundamentación del documento. ....	13
1.3.- Constitución del grupo y línea de trabajo .....	14
1.4.- Enfoque adoptado para Educación Infantil. ....	15
1.5.- El papel de los profesores en el proyecto. ....	16
1.6.- El desarrollo lingüístico en los niños. ....	16
1.7.- Introducción a las habilidades de lectura y escritura. ....	17
1.8.- Evaluación formal e informal. ....	17
1.9.- Conclusiones y recomendaciones. ....	18

### 2. El currículo integrado en el nivel de Educación Infantil.

2.1.- La enseñanza a través de temas. ....	19
2.2.- El desarrollo de las habilidades sociales. ....	20
2.3.- El desarrollo de la lectura y la escritura en la etapa de Educación Infantil. ....	20
2.4.- Objetivos y contenidos del área de representación numérica. ....	23
2.5.- Objetivos y contenidos del área de convivencia con los demás y descubrimiento del entorno. ....	24
2.6.- La unidad temática en la etapa de Educación Infantil: una propuesta. ....	24
2.7.- Grado de consecución de los objetivos en la etapa de Educación Infantil. ....	24
2.8.- Recursos. ....	25

---

## 1.- INTRODUCCIÓN

### 1.1. *Historia y objetivos del proyecto*

El proyecto bilingüe del Convenio M.E.C./British Council, nacido en 1996 como una experiencia única dentro del sistema educativo estatal español, está ya bien establecido. Los primeros grupos de niños están cursando ya Educación Secundaria Obligatoria.

El acuerdo formal entre el M.E.C. y el British Council plantea como objetivo del proyecto proporcionar a niños desde los 3 hasta los 16 años una educación bilingüe y bicultural a través de un currículo integrado español/inglés, basado en el Currículo Español y en el National Curriculum para Inglaterra y Gales. Dicho currículo integrado goza de reconocimiento oficial (BOE, 2 de Mayo de 2000).

La implantación de un currículo como éste implica una actitud en el aula muy distinta a la de la clase de inglés como lengua extranjera (EFL) tradicional, centrada en el aprendizaje de inglés, en vez del aprendizaje a través del inglés. Este enfoque integrado coincide plenamente con el espíritu de las directivas del Consejo de Europa, que insiste en la necesidad de que los alumnos hayan adquirido competencia lingüística en tres idiomas europeos al finalizar la educación secundaria obligatoria, y que el aprendizaje de la primera lengua extranjera comience en los primeros años de la educación formal.

**Los objetivos específicos** del proyecto son los siguientes:

- Fomentar la adquisición y el aprendizaje de ambos idiomas a través de un currículo integrado basado en contenidos.
- Crear conciencia de la diversidad de las dos culturas.
- Facilitar el intercambio de profesores y alumnos.
- Fomentar la utilización de las nuevas tecnologías en el aprendizaje de otras lenguas.
- Si procede, fomentar la certificación de estudios bajo ambos sistemas educativos.

### 1.2. *Fundamentación del documento.*

En febrero de 2001, la Comisión de Seguimiento, máxima autoridad del proyecto, puso en marcha un **equipo mixto de expertos** (*Joint Study Review Team*), cuya función era evaluar los resultados del programa obtenidos hasta esa fecha. El equipo llegó a la conclusión de que para el proyecto eran necesarias:

---

- Una clara definición de los contenidos y materias que han de impartirse en inglés, así como del momento en que han de ser impartidos.
- Una definición de los criterios de evaluación al final de la etapa de Educación Infantil, así como al final de cada uno de los ciclos de Primaria (segundo, cuarto y sexto curso de Primaria) que, por tanto, determinen el paso de un nivel al siguiente.

Esto llevó al equipo de expertos a emitir las siguientes recomendaciones:

#### **Recomendación 4. Currículo y evaluación:**

*El equipo de expertos recomienda la designación de un grupo de trabajo mixto hispano-británico que elabore y defina una propuesta realista para el currículo básico, describiendo qué áreas y contenidos deben impartirse en cada lengua, en los niveles de Educación Infantil y Primaria. Ese mismo grupo de trabajo debería también establecer los criterios y directrices para la evaluación. Sería conveniente que el grupo estuviera formado por profesores británicos y españoles con experiencia en este proyecto, así como por expertos del Ministerio y del British Council.*

En consecuencia, la Comisión de Seguimiento aprobó el siguiente plan de acción:

#### **Actuación 6:**

*La Comisión de Seguimiento ratificará la designación de un grupo de trabajo encargado de estudiar los **contenidos** del currículo básico (BOE, 2 de Mayo de 2000) y decidir cuáles deben impartirse en lengua inglesa en los distintos niveles de Educación Infantil y Primaria, así como los **criterios de evaluación**. Se deberán incluir también directrices e instrucciones sobre el **papel de los tutores y de los profesores**, recomendaciones para un enfoque metodológico conjunto y sugerencias para un enfoque lógico en la distribución del tiempo. Este documento deberá incluir también una **lista completa de recursos** (libros, materiales, equipamiento) para cada nivel.*

#### **1.3. Constitución del grupo y línea de trabajo**

- El grupo está formado por seis profesores del proyecto, tres españoles y tres británicos: los seis han trabajado en el proyecto durante más de tres años. Los otros dos miembros son los responsables de dirigir

el proyecto, uno por parte del M.E.C. y otro por parte del British Council.

- El grupo de trabajo se constituyó en octubre de 2001 con el objetivo de producir un documento con directrices para el desarrollo del currículo de Infantil y criterios de evaluación para este nivel (tal y como se ha mencionado) que fuera ratificado por la Comisión de Seguimiento en junio de 2002; a esto seguiría la elaboración de un documento para el nivel de Primaria en septiembre de 2002.
- El grupo de trabajo examinó los contenidos, enfoques, niveles de consecución, instrumentos de evaluación, recursos, organización del tiempo, coordinación y roles de los profesores, en 29 de los 44 colegios que forman parte del proyecto.
- Asimismo, en el periodo de noviembre 2001 a marzo 2002 el grupo visitó 10 colegios del proyecto con el fin de obtener una visión más profunda de los aspectos mencionados.
- El resultado del análisis de toda la información, documentación y observaciones prácticas recopiladas constituye la base de este documento.
- Las orientaciones para Educación Infantil se han desarrollado a partir de las siguientes directrices:
  - Objetivos y contenidos:
    - Comprensión y expresión oral.
    - Lectura y escritura.
    - Habilidades numéricas
    - Conocimiento del entorno social y natural.
  - Enseñanza a través de temas.
  - Desarrollo de habilidades sociales.
  - Propuesta de desarrollo de una unidad temática.
  - Niveles de consecución al final de Infantil.
  - Recursos útiles.

#### ***1.4. Enfoque adoptado para Educación Infantil***

Las orientaciones en inglés para los tres años de Educación Infantil están íntimamente relacionadas con el currículo en español para este nivel. El enfoque está dirigido al desarrollo integral del niño a través de un currículo que tiene en cuenta su desarrollo físico, intelectual, afectivo, social y moral,

tanto como individuo, como en el contexto de su entorno inmediato. La adquisición de la lengua, las habilidades numéricas, la lectura, la escritura etc., ya sea en la lengua materna o en inglés, se hace, sobre todo, basándose en temas, teniendo en cuenta lo tratado anteriormente dentro de cada tema y a lo largo de los tres años.

### *1.5. El papel de los profesores en el proyecto*

Aunque los temas de trabajo y la metodología utilizada en la enseñanza del idioma reflejan, con bastante exactitud, los contenidos y el enfoque del currículo español para estos tres años, esto no significa en absoluto que se tengan que cubrir conceptos idénticos al mismo tiempo en ambos idiomas. El tutor español y el profesor del proyecto deberán planificar las clases conjuntamente para asegurarse de que se imparten y se comprenden los conceptos en ambos idiomas.

Es importante que tanto el profesor de inglés como el tutor español entiendan que el profesor del proyecto hablará en inglés con los niños y que no es necesario que el profesor español traduzca lo que se dice, o "explique" en español lo que se ha dicho. Sin embargo, como el profesor español normalmente estará presente en el aula, al menos durante el primer año de Educación Infantil, el profesor de inglés deberá aprovechar la circunstancia para explicarle de antemano en qué consiste la clase y qué dificultades podrían presentarse. De esta manera, el profesor español puede ayudar a los niños que estén teniendo dificultades, que sean nuevos o que hayan estado ausentes y necesiten ayuda especial de forma temporal. Cuando los niños estén trabajando en grupos, particularmente durante las clases de educación plástica, el profesor tutor español debería estar disponible para apoyar en lo que sea necesario a su compañero de inglés: disponer de dos adultos en un aula es un lujo que ha de aprovecharse al máximo. Además, el profesor del proyecto deberá observar las rutinas de clase establecidas por el tutor, porque, de este modo, contribuirá a que los niños se sientan más seguros, así como a crear situaciones comunicativas positivas.

### *1.6. El desarrollo lingüístico en los niños*

En los primeros años, los niños demostrarán su comprensión en inglés fundamentalmente a través de respuestas no verbales (respuestas físicas a canciones, juegos, cuentos, respuestas creativas a través de las actividades artísticas manuales, expresiones de alegría provocadas por cuentos, canciones, etc). La comprensión se demostrará también a través de la respuesta verbal en español y a través de la repetición en inglés de sencillas expresiones de uso

cotidiano, especialmente de las que tengan que ver con las rutinas del aula. Gradualmente, hacia el final de la etapa, los niños empezarán a experimentar con una mezcla de inglés y español y a utilizar esta mezcla junto con respuestas no verbales para hacerse entender. Aunque no debe subestimarse el tiempo requerido para que los niños asimilen el idioma, es recomendable también animar a los alumnos a que respondan oralmente y "produzcan" lenguaje ya en la etapa de Infantil. Sin embargo, es importante recalcar que no debe ejercerse una presión excesiva sobre ellos para que hablen, respetándose la madurez y el ritmo de desarrollo de cada niño individualmente.

### ***1.7. Introducción a las habilidades de lectura y escritura***

En la etapa de Educación Infantil se inicia el aprendizaje de las técnicas de la lectura y la escritura. Este aprendizaje se realiza en situaciones de comunicación. La introducción de la lecto-escritura en lengua inglesa se apoya en los siguientes puntos:

- Aprender a leer y a escribir en inglés es un proceso más largo y más complicado en inglés que en español: empezar pronto es esencial para dejar tiempo a que los niños se conviertan en lectores capaces y en escritores creativos.
- Las ventajas de empezar pronto a adquirir el idioma oralmente son mayores si se acompañan de una introducción informal de la palabra escrita a través de un contexto significativo, utilizando *Big Books* (de ficción y de información), carteles en el aula, exposiciones de clase y una introducción temprana a fonemas sencillos.
- El lenguaje oral y el lenguaje escrito varían mucho y se ha demostrado que exponer a los niños a los dos a la vez les ayuda a percibir estas diferencias de forma positiva desde el principio.

La pregunta acerca de qué tipo de letra usar (cursiva en español o "print" en inglés) la decidirá cada colegio, y no suele ser un problema. Los niños parecen adaptarse satisfactoriamente a cualquier sistema que se utilice.

### ***1.8. Evaluación formal e informal***

Los colegios, profesores y padres tienen necesidad de saber qué tipo de progresos hacen los niños, de manera que debería tenderse hacia una evaluación continua no discriminatoria.

En muchos colegios se ha observado que las evaluaciones informales y los informes enviados a los padres se basan sobre todo en la adquisición de vocabulario, corrección lingüística y afirmaciones acerca de lo que los niños "pueden decir" (por ejemplo, el niño A puede decir tres colores en inglés; el niño B puede decir los nombres de 5 colores en inglés). Sin embargo, la evaluación informal es más informativa si se centra en los objetivos que este documento incluye. Estos objetivos y contenidos resumen lo que la mayoría de los niños habrán logrado o adquirido al final del nivel.

La evaluación continua informal debería centrarse también en el desarrollo de las habilidades sociales del niño tal y como detalla este documento.

### 1.9. Conclusiones y recomendaciones

1. El proyecto funciona mucho mejor en aquellos centros en los que se considera un proyecto **de centro**, un proyecto integrado en todos los sentidos del término: esto significa que **la planificación y la coordinación entre los profesores españoles y los profesores del proyecto de cada clase son esenciales**. Cuando ambos trabajan juntos, se ha demostrado claramente que los niños se benefician de la experiencia en ambos idiomas.
2. También es esencial **la planificación entre los cursos y entre los niveles de Infantil y Primaria**. Sin este énfasis en la continuidad los niños progresarán a un ritmo más lento y será más difícil medir sus progresos.
3. Es importante haber  **cubierto todas las materias y conceptos de representación numérica, lecto-escritura y convivencia con los demás y descubrimiento del entorno** (*Knowledge and Understanding of the World*) al final del nivel de Infantil, según se describe en este documento.
4. Todos los niños **deberán ser evaluados al final del nivel según los objetivos** descritos en este documento. Si estos objetivos no se estuvieran logrando, el centro debería examinar los siguientes puntos:
  - a) El número de horas dedicadas al inglés cada semana.
  - b) El enfoque metodológico y la utilización de los recursos.
  - c) La coordinación entre los profesores y la continuidad del proyecto.
  - d) La necesidad de enfrentar a los niños a retos mayores y de elevar el nivel y las expectativas.

5. Aunque este documento insiste en que se cubran los contenidos básicos, no es necesario que los colegios/grupos se ciñan sólo y exclusivamente a éste. Los profesores que ya estén logrando estos objetivos podrían **ampliar el marco básico** para que se adapte a las circunstancias particulares de su colegio o de su aula.

## 2. EL CURRÍCULUM INTEGRADO EN LA ETAPA DE EDUCACIÓN INFANTIL.

### 2.1. La enseñanza a través de temas

Es esencial valorar la importancia del desarrollo integral del niño, es decir:

- su desarrollo cognitivo,
- su desarrollo físico,
- su desarrollo emocional,
- su desarrollo social.

Del mismo modo que los educadores en su lengua materna planifican, imparten y evalúan la docencia y el aprendizaje en relación con el desarrollo total del niño, los profesores del proyecto también deben hacerlo. Para responder a las necesidades de los niños es por tanto vital planificar y llevar a cabo actividades de aprendizaje que permitan al niño desarrollarse en todos estos aspectos.

Es importante recordar que se trata de *enseñar en inglés*, y no enseñar inglés. Los niños de este proyecto bilingüe entran en un entorno donde se utilizan el español y el inglés y se van acostumbrando a escuchar la lengua inglesa de manera natural empezando a adquirir comprensión de este idioma. De la misma manera que adquirieron su lengua materna, a medida que avanza su entendimiento, empiezan a utilizar el idioma; al principio con palabras sueltas, luego con grupos de palabras hasta que, pasado un tiempo, empiezan a construir frases completas. Esto lleva tiempo, pero para lograrlo se debe utilizar el idioma inglés de una forma natural; y así asegurarse de que los niños no aprenden sólo listas de vocabulario, sino que aprenden a manejar un lenguaje real con un significado.

Para hacer esto de forma eficaz es necesario crear un entorno estimulante relacionado con sus propios intereses y necesidades. Este entorno debe proporcionar oportunidades para que los alumnos se desarrollen en todos los aspectos.

Los *temas (topics)* constituyen un medio ideal desde el cual trabajar, dado que proporcionan oportunidades para que los niños:

- desarrollen su conocimiento y comprensión del mundo;

- comprendan nuevos conceptos en un contexto significativo;
- se desarrollen social, emocional, física y cognitivamente a través del aprendizaje de todos los ámbitos de conocimiento y experiencia.

Los temas que parecen más significativos y estimulantes para los niños pequeños son:

- Yo mismo.
- Voy al colegio.
- Nuestras casas y nuestras familias.
- La gente que nos ayuda.
- Vamos a comprar comida.
- Transporte.
- Festividades.
- Las estaciones.
- Animales.
- Cuentos tradicionales.

Los niños pueden aprender trabajando con estos temas y centrándose en aspectos diferentes cada vez más amplios dentro de la etapa de Infantil. De esta forma se desarrolla el conocimiento y la comprensión del mundo que les rodea. (La versión en inglés de este documento incluye información detallada sobre cada uno de estos temas).

## ***2.2. El desarrollo de las habilidades sociales***

El desarrollo de las habilidades sociales es una parte integral de la rutina diaria de los niños en la etapa de Educación Infantil. Éstas ya se han estudiado como parte del currículo español y deberían incluirse en la planificación de las actividades docentes y de los temas en inglés. Aspectos particulares se tratan a través de las diferentes áreas de contenidos. (La versión en inglés del documento incluye una lista de habilidades sociales y su desarrollo).

## ***2.3. El desarrollo de la lectura y la escritura en la etapa de Educación Infantil***

- En la etapa de Educación Infantil el énfasis a la hora de leer y escribir se pondrá siempre en ayudar a los niños a convertirse en lectores y escritores entusiastas, ayudándoles a leer y a disfrutar de libros "de verdad". Al mismo tiempo, desde el principio se introduce a los niños en una serie de estrategias de pre-lectura y primera lectura que les ayu-

---

den a entender lo que leen para que gradualmente puedan leer con fluidez, corrección y comprensión, pero sobre todo disfrutando.

- La capacidad de leer y escribir es mucho más que haber aprendido la mecánica de la lectura y la escritura: proporciona mayores posibilidades de sobrevivir en el idioma y es fuente de autoestima, identidad y empatía emocional e intelectual. Leer y escribir permite el acceso a cuentos y otros materiales que forman y desarrollan el pensamiento y ayudan a los niños a desarrollar conceptos. La capacidad de leer y escribir en dos idiomas les da acceso a mundos culturales y sociales diferentes y variados. Además, a medida que crece la confianza de los niños en su capacidad lectora, sus conocimientos y su control sobre el lenguaje, éste se hace cada vez más individual y personal.
- Ser capaz de leer y escribir con fluidez y disfrute en inglés es una habilidad que necesita desarrollarse a lo largo de toda la Educación Infantil y Primaria y con vistas a la Educación Secundaria, y las estrategias de éxito deben establecerse como parte del currículo desde el principio. La enseñanza de la lecto-escritura debería asegurar que las cuatro destrezas (hablar, escuchar, leer y escribir) se practiquen de forma integrada, y que la adquisición de habilidades orales sea la base de la lectura y la escritura, especialmente en estos primeros años. Libros y materiales de ficción e información deberían adaptarse a partir de las áreas de contenidos.
- Los niños pequeños necesitan saber que se puede extraer información y placer de los libros. Hay que crear un rincón de lectura (*book corner*) cómodo y atractivo donde:
  - El profesor lee y cuenta cuentos a los niños desde el principio; elige libros que llamen la atención visualmente, o libros con ilustraciones troqueladas y/o libros que tengan un final divertido o inesperado. Hay que utilizar también, desde el principio, libros de información además de los de ficción. También habría que utilizar libros de temas conocidos.
  - Se anima a los niños a hablar de los textos, de autores conocidos o favoritos, de los componentes del texto y de las ilustraciones.
  - Los niños participan en la lectura del texto, en contar la historia o representarla con marionetas y otras ayudas.
  - Los niños pueden mirar los textos individualmente o con compañeros.
- Hay que leer y contar cuentos todos los días, seleccionando libros con rimas, ritmo y repeticiones. Se deben dejar estos libros en el rincón de lectura para que los niños puedan leerlos por su cuenta.

- Es importante :
  - Utilizar libros que incluyan canciones y poemas rimados para desarrollar habilidades secuenciales y para predecir la rima a nivel oral.
  - Involucrar a los niños en la creación de libros de clase para tenerlos en el rincón de lectura o para llevarlos a casa.
  - Enseñar a los niños a tratar los libros con cuidado, respeto y cariño.
  - Demostrar, al leer con los alumnos, que la direccionalidad es de izquierda a derecha, señalando la palabra específica que se esté leyendo para que sepan cuándo empieza una palabra y cuándo termina ésta.
  - Animarles a señalar palabras del texto para controlar su comprensión.
  
- Es necesario que los niños estén rodeados de textos escritos para ayudarles a relacionar texto con significado; por eso es conveniente:
  - Señalizar zonas del aula con texto y con dibujos (nuestro rincón de arte, nuestro rincón de lectura, biblioteca...).
  - Carteles, tarjetas con los nombres y anuncios pueden escribirse y leerse en alto mientras los niños miran.
  - Exponer los cuadros (de asistencia, cumpleaños, familias, información personal), pues proporcionan oportunidades a los niños de identificar y reconocer sus propios nombres y los nombres de sus compañeros.
  - Involucrar a los niños, todos los días, en el proceso de registrar y representar el tiempo que hace y el día de la semana que es.
  - Colocar muestras del trabajo de los niños con títulos y explicaciones.
  - Poner en clase fotografías de los niños participando en actividades junto con un sencillo texto. Si es posible, crear un texto con repeticiones y rima, leerlo con los niños y utilizarlo como un punto de partida para hablar.
  - Asegurarse de que los carteles estén colgados a una altura adecuada para ellos.
  
- Debemos proporcionar oportunidades para que los niños desarrollen su conciencia de los fonemas. Una forma de hacerlo sería introducir los sonidos consonantes iniciales y luego el sonido consonante final. En este nivel el énfasis debería recaer sobre el **sonido de la letra**, no sobre el nombre que la letra tiene en el alfabeto. Los fonemas deberían presentarse de un modo atractivo.  
Actividades de aprendizaje apropiadas podrían ser las siguientes:

- Usar cajas de sonidos con las que los niños puedan descubrir objetos que empiecen por ese sonido.
  - Elegir un cuento que esté relacionado con un objeto de la caja de sonidos.
  - Crear tarjetas lavables de letras para calcar.
  - Ofrecer juegos para ordenar y buscar parejas.
  - Crear una caja de sonidos de clase con palabras y dibujos.
  - Inventar un cuento y pedir a los niños que escuchen para reconocer palabras que comiencen con el sonido, y respondan adecuadamente.
  - Utilizar trabalenguas o rimas que contengan una letra o un sonido que se repita.
  - Aumentar en los niños la conciencia del mundo de sonidos que hay a su alrededor escuchando instrumentos y distinguiendo entre los sonidos que hacen: añadir percusión corporal a las canciones y las rimas, cambiando el sonido con cada frase y oración nueva.
  - Explorar distintas formas de hablar (rugiendo, susurrando) y cuándo es apropiada cada manera de hablar.
  - Explorar sonidos extraños que los niños hacen dependiendo de la situación, por ejemplo bajando por un tobogán: WHEEEEE!
  - Trabajar con rimas, jugar a encontrar el elemento extraño o cambiar el final de una rima tradicional para ver si los niños se dan cuenta.
- El profesor animará a los alumnos a experimentar con la escritura creativa en inglés, incluso si los primeros esfuerzos son difíciles de entender. En este sentido es conveniente usar lo que los niños escriben como forma de diagnosticar el desarrollo individual de su lecto-escritura y para ayudarles a "corregir" su trabajo. Asimismo, se puede usar la estrategia del "profesor como escriba", tanto como modelo en sesiones con toda la clase como modelo para que los niños copien en sus dibujos, carteles, etc.

#### ***2.4. Objetivos y contenidos en el área de representación numérica***

El objetivo global de los años de Educación Infantil es desarrollar en los niños el conocimiento y la comprensión de las habilidades numéricas y ayudarles a entender su relevancia para la vida diaria, tanto en inglés como en español.

El desarrollo de las habilidades numéricas en el aula infantil se considera generalmente parte del desarrollo global del niño. Como tal, se introducen, practican y repasan conceptos a lo largo del año y luego se reciclan y se

fortalecen durante los tres años del nivel. Los objetivos y contenidos se incluirán por tanto en los distintos temas y se enseñarán a través de actividades continuadas de *Total Physical Response*, canciones, rimas, cuentos, juegos de encontrar pareja y de secuencia, y otras tareas de lenguaje y lectura y escritura. (La versión en inglés del documento incluye información detallada sobre este punto).

### **2.5. *Objetivos y contenidos en el área de convivencia con los demás y descubrimiento del entorno***

El objetivo global de la etapa de Infantil es ayudar a los niños a observar, explorar y comenzar a hacer preguntas acerca de las cosas vivas, los materiales y los fenómenos.

Estos conceptos e ideas deberían desarrollarse a través de rutinas diarias, actividades cotidianas y a través de las distintas áreas temáticas. Deberíamos tener en cuenta que los niños están adquiriendo el idioma al utilizarse de forma natural en el entorno escolar y que su comprensión en inglés será con frecuencia mayor de lo que se detalla aquí. (La versión en inglés del documento incluye información detallada para este punto).

### **2.6. *La unidad temática en la etapa de Educación Infantil: una propuesta***

Hemos seleccionado una de las áreas temáticas (primavera) y demostrado cómo una serie de aspectos esenciales en la etapa de Educación Infantil (habilidades sociales, desarrollo de la lectura y la escritura, representación numérica y convivencia con los demás y descubrimiento del entorno) se vinculan en las programaciones. Lo que sigue es una propuesta de desarrollo según los objetivos de cada curso, controlando cuidadosamente qué se imparte para asegurar la continuidad dentro de la etapa y la información para futuros profesores. El área de Expresión Artística se ha incorporado a las programaciones a través de las actividades adecuadas. (La versión en inglés del documento incluye tres programaciones.)

### **2.7. *Grado de consecución de los objetivos en la etapa de Educación Infantil***

Los objetivos descritos para el final de la etapa de Infantil pertenecen a las siguientes áreas:

- Desarrollo del lenguaje y de las habilidades comunicativas (comprensión y expresión oral y lectura y escritura).
- Representación numérica.
- Convivencia con los demás y descubrimiento del entorno.

Se han descrito tres bandas en la consecución de los objetivos propuestos al finalizar esta etapa. Una estimación aproximada del porcentaje de alumnos dentro del grupo-clase en cada banda sería:

- Banda o grado 1: 10%
- Banda o grado 2: 70%
- Banda o grado 3: 20%

Si no se alcanzara esta estimación, habría que estudiar:

- a) El número de horas a la semana que se dedican a enseñar contenidos a través del inglés.
- b) El enfoque y la metodología usados y utilización de los recursos.
- c) La coordinación y continuidad del proyecto.
- d) La necesidad de ofrecer a los niños mayores retos y subir los niveles y las expectativas.

## 2.8. Recursos

Los recursos incluyen varias colecciones de canciones y rimas tradicionales disponibles comercialmente. De esta forma, los profesores aprenden canciones nuevas, ya que la melodía, las letras y las acciones necesitan ser bien estudiadas antes de utilizarse eficazmente con una clase. La mayoría de las cintas van demasiado rápido para cantarlas con los niños; aparte de algunas excepciones como "Super Songs" (editadas por OUP). Muchos profesores se inventan canciones y rimas para utilizarlas con cuentos y con rutinas de aula cotidianas y tienen una canción para cada ocasión (para describir el tiempo que hace o la ropa que los niños llevan). También se pueden usar para dar instrucciones de forma alegre: "ordenad vuestras cosas" "lavaos las manos" o "tira el papel en la papelera". Estas canciones se adaptan a melodías conocidas. La instrucción "todos a sentarse" puede ir acompañada de la melodía de "London Bridge". Como las canciones y las rimas a menudo son inventadas, no se incluyen en la sección de recursos. Son sin embargo una parte importante de cualquier sesión en esta etapa.

Finalmente, es importante mantener los recursos al día, siendo ésta una responsabilidad tanto individual como colectiva. (La versión en inglés del documento incluye un listado de recursos útiles para el profesorado organizado por temas.)